

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Leonardo (Zamora)

MUNICIPIO: Zamora

PROVINCIA: Zamora

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4324; CIHM I, 53

N. INV: Iglesia de San Leonardo (Zamora)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Sillar

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 33,2 x 33,2

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA: 40 mm

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Cuadrado

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Christus) Hic iaceet (sic) / do(n) Bu(e)nu, so/brino d(e) G(eraldus) d(e) / la Pomera e(ra) /
MCCLXXXIX

Texto dado por CIHM I, 53.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

(Christus) Aquí yace don Bueno, sobrino de Giraldo de la Pomera. Año 1251.

Traducción dada por CIHM I, 53.

COMENTARIO:

Llama la atención la doble e de "iaceet".

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM I, 53.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Se tiene por copia.

Llama la atención la doble e de "iaceet", la falta de la e de "Buenu" y la forma de la primera d de la tercera línea.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra pregótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: 1251, siglo XIII.

CRIT. DAT.: El propio texto.

CONTEXTO HALLAZGO: En la puerta interior del atrio, jamba izquierda, cara central.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

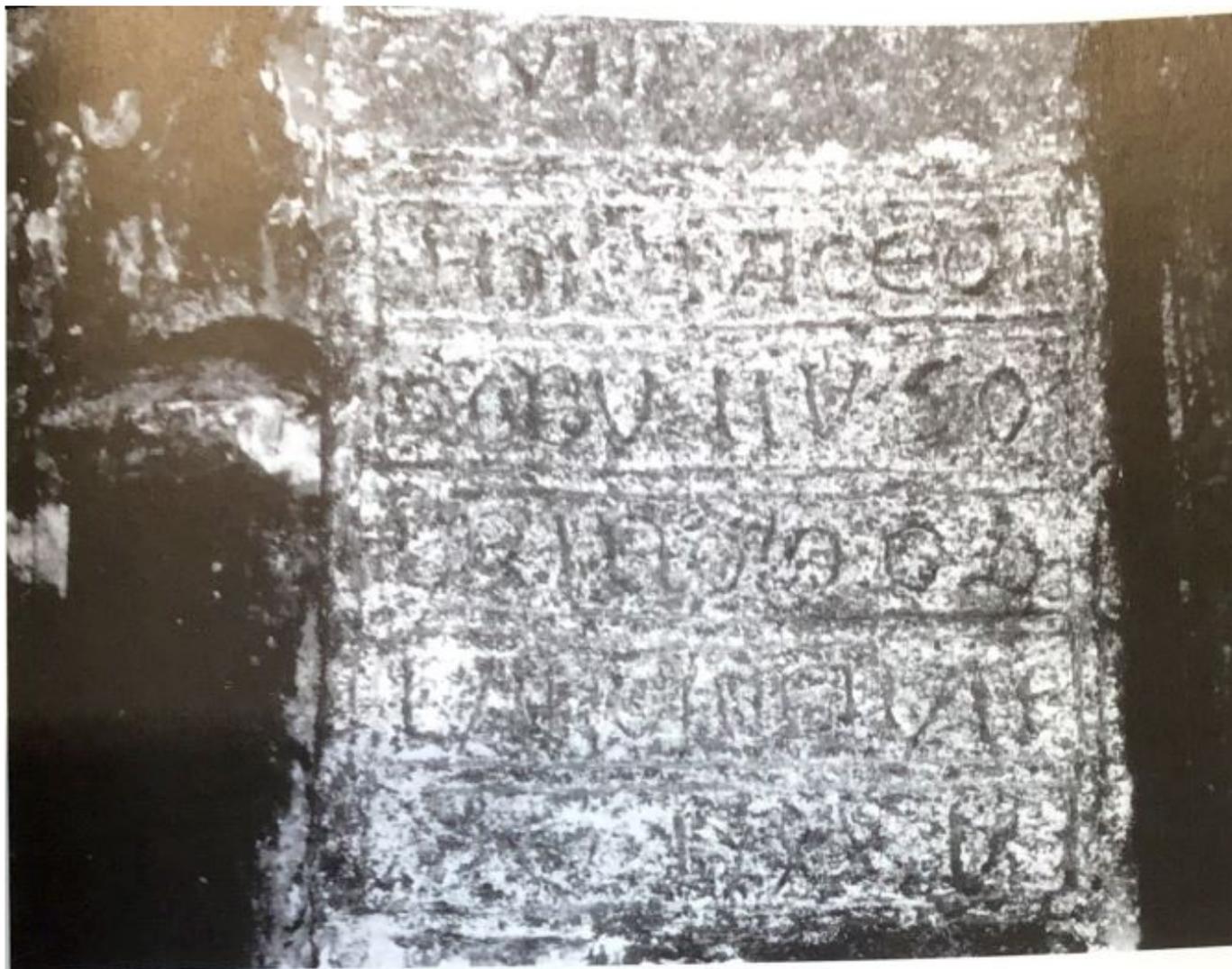
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4324; CIHM I, 53; Ramos de Castro, Guadalupe (1977) El arte románico en la provincia de Zamora, Zamora, p. 184. Gómez Moreno, Manuel (1927) Catálogo Monumental de España. Provincia de Zamora (1903-1905), Madrid, p. 155.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



A: Inscripción n.º 53